

# ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА



Серия RU № 0005365

№ TC RU E-RU.MT02.00144.P3

Срок действия с 28 декабря 2015 г. по 31 декабря 2017 г.

### ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования  
"САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")  
юридический адрес: 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; фактические адреса: 125480,  
г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; 125438, г. Москва, ул. Автомоторная, 2;  
тел.: (495) 454-42-27, (495) 456-62-51, (495) 496-82-44 / факс: (495) 454-72-12, (495) 496-82-44;  
электронная почта: mail@satrfond.ru; аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11MT02

### ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	JBC
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	—
ТИП	SY1041
МОДИФИКАЦИИ	SY1041DU5S, SY1041BU5S
КАТЕГОРИЯ	N <sub>1</sub>
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ДжиБиСи Рус", ОГРН: 1116325002970, юридический и фактический адрес: 446025, Самарская область, г. Сызрань, ул. Саратовское шоссе, 2, Российская Федерация, тел.: +7 (8464) 98-83-51, факс: +7 (8464) 98-83-19 электронная почта: jbc_syzran@mail.ru
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ДжиБиСи Рус", юридический и фактический адрес: 446025, Самарская область, г. Сызрань, ул. Саратовское шоссе, 2, Российская Федерация
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	—
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	446025, Самарская область, г. Сызрань, ул. Саратовское шоссе, 2, Российская Федерация
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	—

соответствуют требованиям технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств"

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.





к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00144.P3

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Колесная формула / ведущие колеса	4x2 / задние	
Схема компоновки транспортного средства	кабина над двигателем	
Расположение двигателя	переднее продольное	
Исполнение грузозачного пространства	бортовая платформа, возможна установка каркаса с тентом и задних распашных ворот или фургон	
	для модификаций: <b>SY1041DU5S</b> <b>SY1041BU5S</b>	
Кабина	цельнометаллическая, двухдверная, однорядная, двухместная	
	без спального места	со спальным местом
Габаритные размеры, мм		
– длина	5995	
– ширина	2000	
– высота	2335 (без каркаса и тента) / 3500 (с каркасом и тентом или фургоном)	
База, мм	3350	
Колея передних / задних колес, мм	1486/1400	
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	2450	
Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг	3500	
Технически допустимая максимальная масса, приходящаяся на каждую из осей транспортного средства, начиная с передней оси, кг		
– на переднюю ось	1850	
– на заднюю ось	2450	
Максимальная масса прицепа, кг	буксировка прицепа не предусмотрена	
<b>Двигатель внутреннего сгорания</b> (марка, тип)	Beijing Foton Cummins Engine Co., Ltd., CUMMINS, ISF2.8s4R129 четырёхтактный, дизель	
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	2776	
– степень сжатия	16.9	
– максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	88.7 (3200) – нетто, 96 (3200) – брутто	
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	295 (1600...2700)	
Топливо	дизельное	
<b>Система питания</b> (тип)	впрыск топлива под давлением	
ТНВД (тип, маркировка)	BOSCH, CR/CP1H3	
Форсунки (тип, маркировка)	BOSCH, 0445	
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Holset, HE221W	
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	BP 10441109010 KaiYun, 1109010-3K5 со сменным бумажным фильтрующим элементом	
Глушитель шума выхлопа (маркировка)	–	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один глушитель; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализатор (маркировка)	CUMMINS, PFCP010	
Глушитель (маркировка)	CUMMINS, 1201010-K1 (B)	
Фильтр твердых частиц	CUMMINS, A034J253	

## Приложение № 1

<b>Трансмиссия</b>	механическая		
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое		
Коробка передач (марка, тип)	CATS5-32 (или модификации CATS5-32T57-B – без КОМ, CATS5-32T57-BY15 – с КОМ, CATS5-32T57-BY – с интерфейсом для КОМ)	ZF5S400	
число передач и передаточные числа:	с ручным управлением		
	вперед – 5, назад – 1		
	I -	5.579	5.015
	II -	2.843	2.543
	III -	1.634	1.536
	IV -	1.000	1.000
V -	0.794	0.789	
3.X. -	5.011	4.481	
Главная передача (тип)	1041DYS01-2400010	SG Automotive Group, 2400010GC-F (H)	
– передаточное число	гипоидная	5.857	4.875
<b>Подвеска</b>			
Передняя (описание)	зависимая, рессорная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами		
Задняя (описание)	зависимая, рессорная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами		
<b>Рулевое управление (описание)</b>	с гидроусилителем		
– рулевой механизм (тип)	“винт-шариковая гайка-рейка-сектор”		
<b>Тормозные системы</b>			
Рабочая (описание)	гидравлический двухконтурный привод с разделением контуров на переднюю и заднюю оси; с АБС; тормозные механизмы передних колес – дисковые, задних – барабанные		
Запасная (описание)	каждый контур рабочей тормозной системы		
Стояночная (описание)	трансмиссионный тормоз барабанного типа на фланце коробки передач, привод - механический (тросовый)		
<b>Шины</b>			
– обозначение размера	215/75 R16C		
– индекс несущей способности для максимально допустимой нагрузки	116 / 114		
– обозначение категории скорости	R		

Оборудование транспортного средства

кондиционер (хладагент R134a)

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко  
инициалы, фамилия

к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00144.P3

**Перечень документов, явившихся основанием для оформления  
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, пункт 11 ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ДжиБиСи Рус", Российская Федерация	ТС № RU Д-RU.MT25.B.00129 с 23.12.2015 г. по 22.12.2019 г.
Кондиционеры и холодильное оборудование, пункт 12 ТР ТС 018/2011	— " —	— " —
Возможность оснащения аппаратурой спутниковой навигации, пункт 13 ТР ТС 018/2011	— " —	— " —
Интерфейс, пункт 15 ТР ТС 018/2011	— " —	— " —
Световозвращатели, Правила ЕЭК ООН № 3-02	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-3R-0214647 от 31.03.2010 г.
Устройства для освещения заднего регистрационного знака, Правила ЕЭК ООН № 4-00	— " —	E4-4R-004274 от 31.03.2010 г.
Указатели поворота, Правила ЕЭК ООН № 6-01	— " —	E4-6R-0117971 от 11.08.2014 г. E4-6R-013808 от 09.07.2014 г. E4-6R-0161812 от 04.02.2013 г. E4-6R-0114647 от 31.03.2010 г.
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ЕЭК ООН № 7-02	— " —	E4-7R-02 17971 от 11.08.2014 г. E4-7R-02 13808 от 09.07.2014 г. E4-7R-0214647 от 31.03.2010 г. E22 R7 02 11515 от 12.09.2011 г.
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ЕЭК ООН № 10-03	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	ТС RU C-RU.MT25.B.00935 с 30.09.2015 г. по 29.09.2019 г.



## Приложение № 2

1	2	3
Замки и петли дверей, Правила ЕЭК ООН № 11-03	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-RU.MT25.B.00389 с 29.06.2015 г. по 28.06.2019 г.
Эффективность тормозных систем, Правила ЕЭК ООН № 13-11	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.00390 с 29.06.2015 г. по 28.06.2019 г.
Места крепления ремней безопасности, Правила ЕЭК ООН № 14-07	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.00391 с 29.06.2015 г. по 28.06.2019 г.
Оснащение транспортных средств удерживающими системами, Правила ЕЭК ООН № 16-06	Сообщение. RDW, The Netherlands  Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	E4-16R-0644331 Ext. 00 от 19.05.2014 г. E4-16R-0644332 Ext. 00 от 19.05.2014 г. TC RU C-RU.MT25.B.00392 с 29.06.2015 г. по 28.06.2019 г.
Прочность сидений и их креплений Правила ЕЭК ООН № 17-08	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.00393 с 29.06.2015 г. по 28.06.2019 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 18-02	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.01816 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.
Передние противотуманные фары, Правила ЕЭК ООН № 19-04	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-19R-04190134 от 04.02.2013 г.
Фонари заднего хода, Правила ЕЭК ООН № 23-00	— " —	E4-23R-0014647 от 31.03.2010 г.
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 24-03	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомотехники", РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-RU.MT25.B.11597 с 27.12.2013 г. по 31.12.2015 г.



## Приложение № 2

1	2	3
Подголовники сидений, Правила ЕЭК ООН № 25-04	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомототехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомототехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-RU.MT25.B.00394 с 29.06.2015 г. по 28.06.2019 г.
Оснащение звуковыми сигнальными приборами, Правила ЕЭК ООН № 28-00	Сообщение, RDW, The Netherlands Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомототехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомототехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	E4-28R-000188 от 19.08.2008 г. TC RU C-RU.MT25.B.01817 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.
Защитные свойства кабин грузовых автомобилей, Правила ЕЭК ООН № 29-02	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.00395 с 29.06.2015 г. по 28.06.2019 г.
Задние противотуманные огни, Правила ЕЭК ООН № 38-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-38R-0014647 от 31.03.2010 г.
Механизмы измерения скорости, Правила ЕЭК ООН № 39-00	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомототехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомототехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-RU.MT25.B.01818 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ЕЭК ООН № 43-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	TC RU C-RU.MT25.B.02055 с 28.12.2015 г. по 27.12.2019 г. E4-43R-010914 от 11.08.2014 г. E4-43R-010915 от 11.08.2014 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ЕЭК ООН № 46-02	Сообщение, Ministry of Transport, Czech Republic Сообщение, RDW, The Netherlands Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомототехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомототехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	E8 II 02 5025 от 26.08.2008 г.  E4 022208 от 27.06.2002 г.  TC RU C-RU.MT25.B.01819 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.



## Приложение № 2

1	2	3
Оснащение устройствами освещения и световой сигнализации, Правила ЕЭК ООН № 48-03	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-RU.MT25.B.00936 с 30.09.2015 г. по 29.09.2019 г.
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 49-05, (уровень выбросов В1, уровень требований в отношении бортовой диагностики, долговечности и эксплуатационной пригодности, контроля NOx - "С", экологический класс 4)	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автотехники", РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-RU.MT25.B.11597 с 27.12.2013 г. по 31.12.2015 г.
Внешний шум, Правила ЕЭК ООН № 51-02	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-RU.MT25.B.01967 с 23.12.2015 г. по 22.12.2019 г.
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 54-00*	Сообщение Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии. Российская Федерация	E22 54R 000580 от 12.05.2010 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ЕЭК ООН № 61-00	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-RU.MT25.B.01820 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.
Рулевое управление, Правила ЕЭК ООН № 79-01	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.01821 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.
Максимальная мощность, Правила ЕЭК ООН № 85-00	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ДжиБиСи Рус", Российская Федерация	TC № RU Д-RU.MT02.B.00364 с 24.12.2015 г. по 23.12.2019 г.
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 112-01	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-112R-01 17971 от 11.08.2014 г. E4-112R-01 13808 от 09.07.2014 г.
Уровень шума от качения шин, стадия Правила ЕЭК ООН № 117-02,	Сообщение, The Ministry of Transport, Posts and Telecommunications of the Slovak Republic, Slovak Republic	E27*117R-01*0041 S от 10.11.2011 г.



## Приложение № 2

1	2	3
Системы отопления, Правила ЕЭК ООН № 122-00	Сертификат соответствия. Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-RU.MT25.B.01822 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.
Внутренний шум, пункт 2 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.01968 с 23.12.2015 г. по 22.12.2019 г.
Содержание вредных (загрязняющих) веществ в воздухе обитаемого помеще- ния транспортного средства, пункт 3 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.01969 с 23.12.2015 г. по 22.12.2019 г.
Устойчивость, пункт 4 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.01813 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.
Передняя обзорность, пункт 5 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.01814 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.
Вентиляция, отопление и кондиционирование, пункт 6 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.01815 с 18.12.2015 г. по 17.12.2019 г.
Весовые ограничения, действующие в отношении транспортных средств, пункт 14 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	TC RU C-RU.MT25.B.01970 с 23.12.2015 г. по 22.12.2019 г.
Маркировка и возможность идентификации, приложение № 7 к ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ДжиБиСи Рус", Российская Федерация	TC № RU Д-RU.MT25.B.00129 с 23.12.2015 г. по 22.12.2019 г.

\* Допускается установка шин, соответствующих критериям размерности, минимально допустимого индекса нагрузки, минимальной скоростной категории и имеющих отличные от указанных подтверждающие соответствие документы, при наличии на шинах маркировки по Правилам ЕЭК ООН № 30 или 54, а также по Правилам ЕЭК ООН № 117 при условии предоставления в орган по сертификации информации об указанной маркировке.

Руководитель органа по сертификации



Подпись

Б.В. Кисуленко  
инициалы, фамилия

к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00144.P3

## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма единого знака обращения на рынке государств - членов Таможенного союза:

На табличке изготовителя или рядом с ней на отдельной табличке (наклейке).

Единый знак обращения на рынке государств - членов Таможенного союза наносится в соответствии с Решением Комиссии Таможенного союза от 15 июля 2011 г. № 711.

2. Место расположения таблички изготовителя:

В кабине, в верхней части задней правой стойки.

3. Место расположения идентификационного номера:

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. На правом лонжероне рамы, за задним колесом.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
X	E	G	A	K	?	3	T	?	?	0	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
XEG – Общество с ограниченной ответственностью "ДжиБиСи Рус".
- поз. 4: Обозначение назначения транспортного средства:  
A – грузовой автомобиль с колесной формулой 4x2.
- поз. 5: Обозначение базы:  
K – от 2800 по 3800 мм.
- поз. 6: Обозначение типа кабины:  
D – однорядная, без спального места,  
B – однорядная, со спальным местом.
- поз. 7: Обозначение технически допустимой полной массы транспортного средства:  
3 – 3500 кг.
- поз. 8: Обозначение типа и мощности двигателя:  
T – дизель, мощность от 80 до 100 кВт.
- поз. 9: Контрольная позиция: цифра от 0 до 9 или X.
- поз. 10: Год выпуска согласно Таблице 1 приложения № 7 к техническому регламенту Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".
- поз. 11: Свободная позиция: 0.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.



Руководитель органа по сертификации

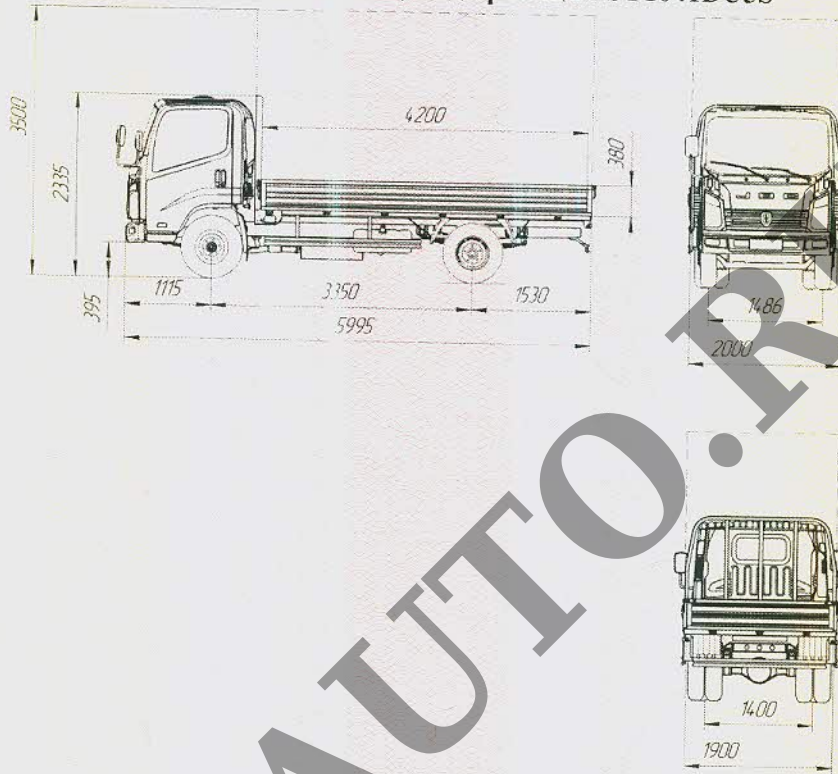


подпись

Б.В. Кисуленко  
инициалы, фамилия

к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00144.P3

**ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**  
 марка JBC, тип SY1041, модификация SY1041DU5S



марка JBC, тип SY1041, модификация SY1041BU5S

